

**JLG** **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**  
**CE**

Produttore: **JLG France SAS**  
Indirizzo: **Z.I. De Fauillet BP 20**  
**47400 Tonneins**  
**France**

File Tecnico: **JLG Industries Inc.**  
**JLG Technology & Development Centre**  
**Bruntingthorpe Aerodrome & Proving Ground**  
**Lutterworth, Leicestershire**  
**LE17 5QS**  
**United Kingdom.**

Contatto: **Barrie Lindsay** Posizione: **Director of**  
**Engineering-Europe**

Tipo macchina: **Plattaforma di lavoro semovente elevabile**

Tipo modello: **Toucan 12E Plus**

Numero di serie: **A300052876**

Ente notificato: **CETIM**

Numero di EC: **0526**

Indirizzo: **BP 80067**  
**60307 Senlis**  
**France**

Certificato nr. **0526 5128 760 0713 4722**

Norme di riferimento : **EN ISO 12100:2010**  
**EN 280:2013**

**JLG Industries Inc. dichiara con la presente che la macchina**  
**suddetta si conforma ai seguenti requisiti:**

**2004/108/EC**                    **Emissioni elettromagnetiche**  
**2006/42/EC**                    **Direttiva macchine**

Firma:   
Nome: Barrie Lindsay

Data: 27 novembre 2014  
Posizione: Director of Engineering-Europe  
Luogo:

**Nota:**

**Questa dichiarazione è conforme alle richieste dell'allegato II-A della Direttiva del Consiglio dell'Unione europea 2006/42/EC.**  
**Ogni modifica alla macchina sopradescritta viola la validità di questa dichiarazione.**

**SCHEMA TECNICA PER APPARECCHI E IMPIANTI DI  
SOLLEVAMENTO PERSONE**

**PONTE MOBILE SVILUPPABILE:**

**Matricola INAIL<sup>1</sup>: 15/200547/BG**

Ragione sociale del fabbricante: JLG OSHKOSH, TIANJIN NO 228 JING SAN ROAD (CHINA)

Ragione sociale del proprietario: ELEVO S.R.L., BERGAMO, VIA BAIONI 5/A (ITALIA)

Dati identificativi:

Tipo: SEMOVENTE VERTICALE CON MONTANTE A PIÙ SFILI

Gruppo A	X Gruppo B	Tipo 1	Tipo 2	X Tipo 3	(rif. EN 280 punto 1.4)
Modello: TOUCAN 12E PLUS			N.F. : A300052876		Anno di costruzione: 2014

Portata nominale (Kg): 200

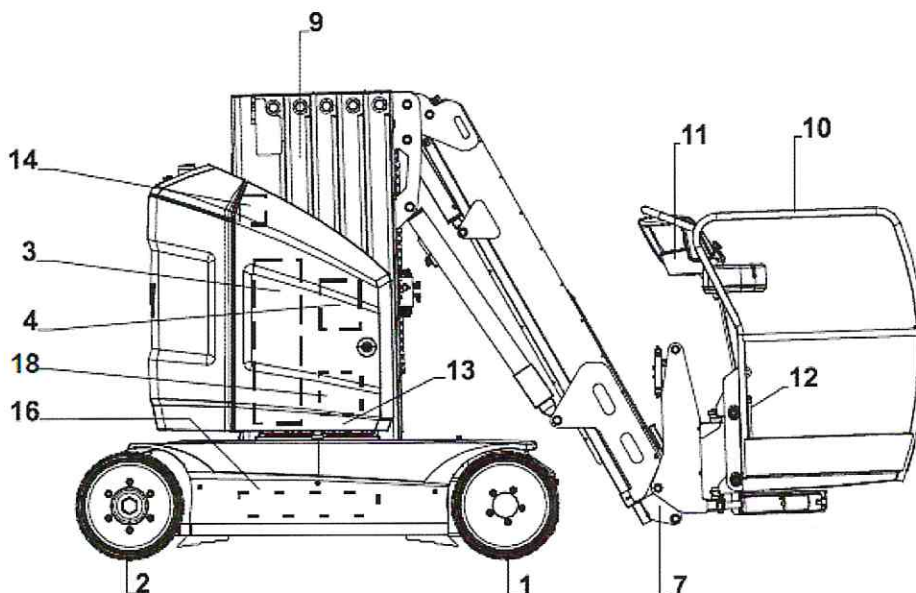
N° persone: per uso interno/per uso esterno 2 persone + 40 Kg

Data/numero di revisione delle istruzioni per l'uso: 31210139 del 27/05/2014

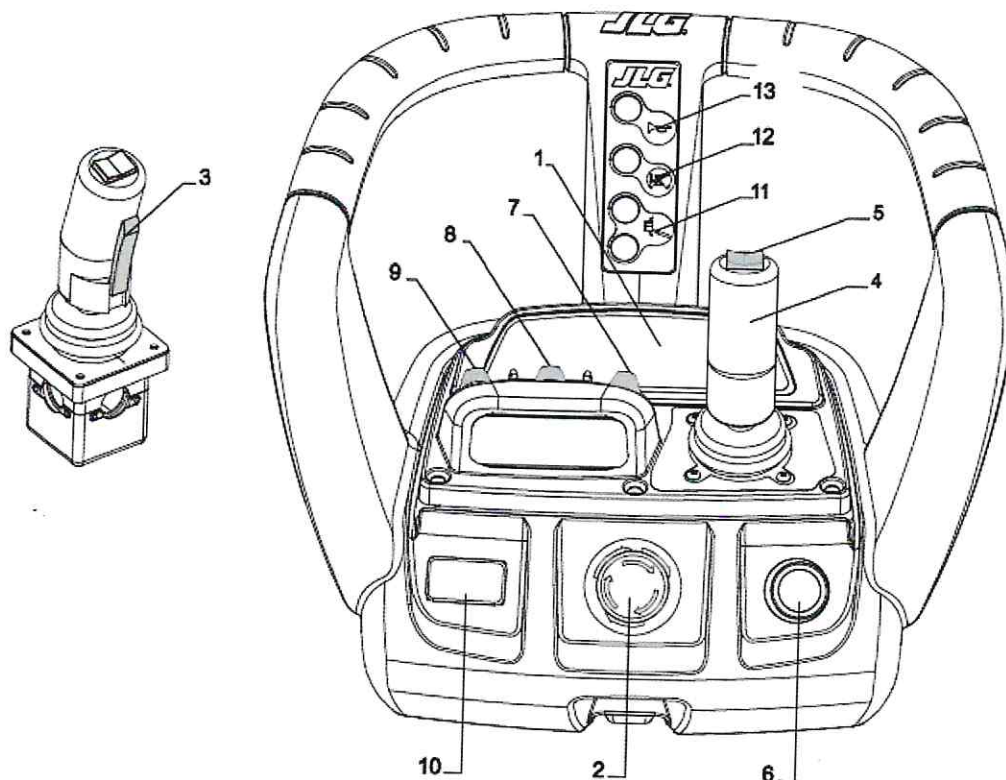
Comunicazione di messa in servizio all'INAIL di BERGAMO

in data: 27/08/2015 registrata in INAIL il 21/09/2015

Certificazione N° 0526 5128 760 0713 4722 rilasciata da: CETIM N° O.N. 0526

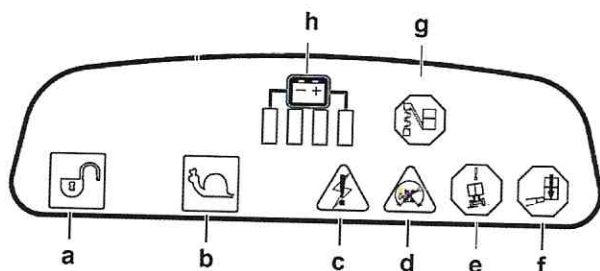


<sup>1</sup> Da assegnare da parte dell'INAIL all'atto della comunicazione della messa in servizio. N.B. I dati e i valori riportati sulla presente scheda rilevati dalle istruzioni per l'uso e la manutenzione e dalle dichiarazioni di conformità.



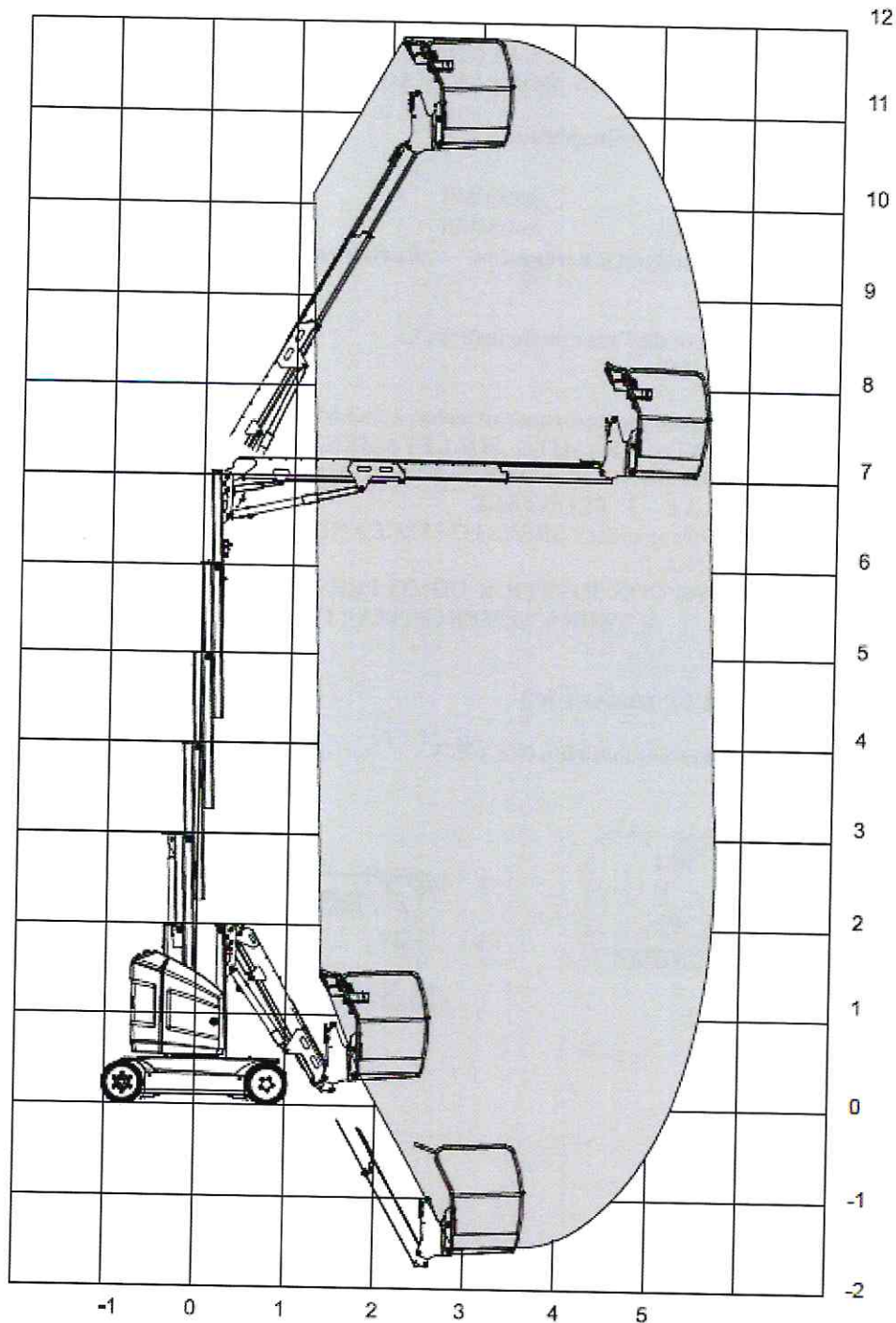
**Stazione di comando della piattaforma.**

1. Quadro spie
2. Interruttore dell'arresto d'emergenza
3. Interruttore a scatto
4. Gruppo di comando funzioni di marcia/rotazione
5. Interruttore dello sterzo
6. Pulsante di abilitazione funzioni
7. Gruppo di comando joystick sollevamento/abbassamento montante
8. Gruppo di comando joystick retrazione/estensione braccio telescopico
9. Gruppo di comando joystick sollevamento/abbassamento braccio articolato
10. Interruttori di rotazione piattaforma
11. Pulsanti di intervento manuale per il livellamento della piattaforma
12. Pulsante di intervento manuale per il sistema di orientamento della trasmissione (DOS)
13. Pulsante del clacson



- a. Spia di attivazione dei comandi
- b. Spia di velocità ridotta
- c. Spia di pericolo del sistema
- d. Spia di Orientamento della trasmissione
- e. Spia di allarme di inclinazione
- f. Spia di allarme sovraccarico (se in dotazione)
- g. Spia di allarme allentamento catena
- h. Spia di batteria scarica (Battery Discharge Indicator, BDI)

**Quadro spie in piattaforma**



**Diagramma di carico**

Descrizione sommaria del ponte mobile sviluppabile: PIATTAFORMA VERTICALE CON MONTANTE A QUATTRO SFILI SOLLEVATA TRAMITE PISTONE OLEODINAMICO E SET DI CATENE E CARRUCOLE, PRESENTE JIB CON CESTA, VALVOLA DI BLOCCO PRESENTE (NON VISIBILE), TRASLAZIONE PERMESSA SOLO IN PIATTAFORMA TRAMITE JOYSTICK CHE PERMETTE ANCHE LA STERZATURA DELLE RUOTE POSTERIORI, QUADRO COMANDO A TERRA CON SELETTORE PER USO A TERRA O IN PIATTAFORMA, RUOTE PIENE, ATTACCHI DPI PRESENTI, PRESENTE SENSORE DI INCLINAZIONE CHE PERMETTE 3° DI PENDENZA SIA TRASVERSALE CHE FRONTALE, PRESENTE SENSORE ALLE ESTREMITA' DELLE CATENE E RELATIVO AVVISO VISIVO E ACUSTICO IN CASO DI "RILASCIO", ENERGIA DATA DA BATTERIE, TARGA COSTRUTTORE E PORTATA MASSIMA FISSATE SULL'ATTREZZATURA

5-7

M00636

PIATTAFORMA SOTTO CIRCA 0,5 m E LENTA CON PIATTAFORMA SOPRA CIRCA 0,5 m; A TERRA TASTO "UOMO PRESENTE" E TASTI PER SOLLEVAMENTO E ROTAZIONE COLONNA, SOLLEVAMENTO E SFILO JIB, SELETTORE CON CHIAVE PER OPERARE IN CESTA O DA TERRA E FUNGO DI EMERGENZA, FINECORSO MOVIMENTAZIONI, DISCESA DI EMERGENZA, LIMITATORE DI CARICO E RELATIVO AVVISO ACUSTICO E VISIVO, SENSORE DI INCLINAZIONE E RELATIVO AVVISO ACUSTICO E VISIVO, SENSORE ALLE ESTREMITA' DELLE CATENE E RELATIVO AVVISO VISIVO E ACUSTICO IN CASO DI "RILASCIO",

Tipo di sviluppo con caratteristiche principali (funi, catene, idraulico, misto): VERTICALE CON CILINDRO OLEODINAMICO

Tipo di livellamento della navicella: N.A.

Ponte sviluppabile derivato dalla variazione della modalità di utilizzo di gru su autocarro: N.A.

Marca gru:	Modello:	N.F.:	Matr. INAIL:
.....	.....	.....	.....

Note: L'OPERATORE DEVE ESSERE FORMATO IN CONFORMITA' AL D.LGS. 81/08 E SUCCESSIVI DECRETI ATTUATIVI; IL DATORE DI LAVORO DEVE PERIODICAMENTE TENERE AGGIORNATO IL REGISTRO DI CONTROLLO, TENENDO CONTO ANCHE DELLE PRESCRIZIONI DEL COSTRUTTORE E DEVE MANTENERE LEGGIBILI TUTTE LE INDICAZIONI UTILI ALL'UTILIZZO IN SICUREZZA DELL'ATREZZATURA, COMPRESA LA TABELLA DI CARICO, LA TARGHETTA DEL COSTRUTTORE E GLI ADESIVI PER ATTACCHI DPI

Documentazione: AFFIDAMENTO INAIL DEL 11/08/2016, RICHIESTA DI PRIMA VERIFICA TRAMITE PEC DEL 19/07/2016, IMMATRICOLAZIONE I.S.P.E.S.L. DEL 13/10/2015, DENUNCIA DI MESSA IN ESERCIZIO DEL 27/08/2015 REGISTRATA IN INAIL IL 21/09/2015


Dichiarazione CE di conformità: DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE Data: 27/11/2014

La macchina è dotata di:

- Istruzioni per l'uso rev. N° 31210139 del 27/05/2014
- Registro di controllo
- Dichiarazione di corretta installazione (eventuale)

Luogo e data: BERGAMO 17/08/2016

DE ISEPPI ING LUCA  
DIRETTORE TECNICO V.E.M. SRL  
Firma

.....  .....

# VERBALE DI VERIFICA PERIODICA

(D.Lgs 81/2008 art 71 comma 11 e allegato VII)

Il giorno 12/11/2020

il sottoscritto DE ISEPPI ING. LUCA

ha provveduto alla VERIFICA PERIODICA (SUCCESSIVA ALLA PRIMA) del PONTE MOBILE SVILUPPABILE:

Tipo VERTICALE CON MONTANTE A PIÙ SFILI (ELETTRICA)

Portata 200 Kg per uso interno/esterno (2 persona +40 Kg)

Marca JLG

Modello TOUCAN 12E PLUS

Gruppo B (EN280)

Tipo 3 (EN 280)

matr. 2015/2/00547/BG

Anno di fabbrica 2014

Nr. Fabbrica A300052876

Proprietario:

Comune

Apparecchio ins

Comune

Intest. fattura

ed ha rilevato quanto segue:

INCARICO DIRETTO



(TO)

- 1) Condizioni generali di conservazione e manutenzione: BUONE
- 2) Esame degli organi principali: POSITIVO PER QUANTO A VISTA
- 3) Comportamento durante le prove di funzionamento dell'apparecchio e dei dispositivi di sicurezza: REGOLARE, VERIFICATO IN CESTA ANCHE TASTO "UOMO PRESENTE" SUL JOYSTICK CHE SE NON SCHIACCIATO NON PERMETTE MOVIMENTI DI TRASLAZIONE E ROTAZIONE COLONNA, TASTO "UOMO PRESENTE" IN POSIZIONE "SOLITARIA" DA PREMERE CON LE LEVE DI SOLLEVAMENTO COLONNA, SOLLEVAMENTO JIB, SFILO JIB, E CON I TASTI APPOSITI PER LA ROTAZIONE DELLA CESTA NEI PIANI ORIZZONTALE/VERTICALE, BLOCCO TRASLAZIONE CON COLONNA RUOTATA OLTRE LE RUOTE POSTERIORI E RELATIVO TASTO DI SBLOCCO ALL'USO, LIMITATORE DI CARICO E RELATIVO AVVISO ACUSTICO E VISIVO, SENSORE DI INCLINAZIONE E RELATIVO AVVISO ACUSTICO E VISIVO, FUNGO DI EMERGENZA, CLACSON, VELOCITA' DI TRASLAZIONE, LENTA/VELOCE CON PIATTAFORMA SOTTO CIRCA 0,5 m E LENTA CON PIATTAFORMA SOPRA CIRCA 0,5 m, VERIFICATO A TERRA TASTO "UOMO PRESENTE" E TASTI PER SOLLEVAMENTO E ROTAZIONE COLONNA, SOLLEVAMENTO E SFILO JIB, SELETTORE CON CHIAVE PER OPERARE IN CESTA O DA TERRA E FUNGO DI EMERGENZA, FINECORSA MOVIMENTAZIONI, DISCESA DI EMERGENZA
- 4) Configurazione e dati tecnici rilevati al momento della verifica: PIATTAFORMA VERTICALE CON MONTANTE A QUATTRO SFILI SOLLEVATA TRAMITE PISTONE OLEODINAMICO E SET DI CATENE E CARRUCOLE, PRESENTE JIB CON CESTA ( $H_{MAX}$  PIANO CESTA = 10,65 m;  $P_{MAX}$  = 180 bar), VALVOLA DI BLOCCO PRESENTE, TRASLAZIONE PERMESSA SOLO IN PIATTAFORMA TRAMITE JOYSTICK CHE PERMETTE ANCHE LA STERZATURA DELLE RUOTE POSTERIORI, QUADRO COMANDO A TERRA CON SELETTORE PER USO A TERRA O IN PIATTAFORMA, RUOTE PIENE, ATTACCHI DPI PRESENTI, PRESENTE SENSORE DI INCLINAZIONE CHE PERMETTE 3° DI PENDENZA SIA TRASVERSALE CHE FRONTALE, ENERGIA DATA DA BATTERIE, PRESENTE SENSORE ALLE ESTREMITA' DELLE CATENE E RELATIVO AVVISO VISIVO E ACUSTICO IN CASO DI "RILASCIO", TARGA COSTRUTTORE E PORTATA MASSIMA FISSATE SULL'ATTREZZATURA
- 5) Osservazioni/Note: N. INT. M00636; L'OPERATORE, PRIMA DELL'USO, DEVE SEMPRE VERIFICARE CHE IL CARICO SIA INFERIORE AL CARICO NOMINALE; L'OPERATORE DEVE ESSERE FORMATO IN CONFORMITA' AL D.LGS. 81/08 E SUCCESSIVI DECRETI ATTUATIVI; IL DATORE DI LAVORO DEVE PERIODICAMENTE TENERE AGGIORNATO IL REGISTRO DI CONTROLLO, TENENDO CONTO ANCHE DELLE PRESCRIZIONI DEL COSTRUTTORE E DEVE MANTENERE LEGGIBILI TUTTE LE INDICAZIONI UTILI ALL'UTILIZZO IN SICUREZZA DELL'ATREZZATURA, COMPRESA LA TABELLA DI CARICO, LA TARGHETTA DEL COSTRUTTORE E GLI ADESIVI PER ATTACCHI DPI [art. 71 e Allegato VI del DLgs. 81/08, punto 3.1.2 dell'Allegato II del DM 11/04/2011]
- 6) Allegati: VERBALI DI VERIFICA PERIODICA DI V.E.M. DEL 28/11/2019, 16/10/2018, 25/10/2017, VERBALE DI PRIMA VERIFICA PERIODICA DI V.E.M. DEL 17/08/2016, AFFIDAMENTO INAIL Prot. 5370 DEL 11/08/2016, RICHIESTA DI PRIMA VERIFICA TRAMITE PEC DEL 19/07/2016, IMMATRICOLAZIONE I.S.P.E.S.L. DEL 13/10/2015, DENUNCIA DI MESSA IN ESERCIZIO DEL 27/08/2015 REGISTRATA IN INAIL IL 21/09/2015, DICHIAR. DI CONFORMITA' CE DEL 27/11/2014

## ESITO DELLA VERIFICA

In base a quanto rilevato ed al risultato delle prove eseguite di cui al presente verbale, lo stato di funzionamento e di conservazione della suddetta attrezzatura di lavoro RISULTA ADEGUATO AI FINI DELLA SICUREZZA

Data prossima verifica 12/11/2021

Firma del datore di lavoro o suo rappresentante

.....

DE ISEPPI ING. LUCA  
DIRETTORE TECNICO V.E.M. SRL

Firma

.....



## Certificato di Collaudo Esame Completo

<b>1. Nome ed Indirizzo del Fabbricante</b>	<b>JLG INDUSTRIES, INC. 1 JLG Drive McConnellsburg, PA 17233-9533</b>
<b>2. Modello</b>	<b>Toucan 12E Plus</b>
<b>3. Numero di matricola</b>	<b>A300052876</b>
<b>4. Data di Costruzione</b>	<b>27 July 2015</b>
<b>5. Carico di lavoro in sicurezza</b>	<b>200kg</b>
<b>6. Altezza massima piattaforma</b>	<b>12.65m</b>
<b>7. Sbraccio massimo</b>	<b>4.60m</b>
<b>8. Pressione idraulica massima</b>	<b>180bar</b>
<b>9. Cedimento Massimo dopo 10 min. con carico di lavoro in sicurezza</b>	<b>0mm</b>
<b>10. Collaudo di resistenza al carico (statico)</b>	<b>300kg</b>
<b>11. Peso della macchina</b>	<b>4910kg</b>

**Dichiarazione:**

Si certifica che il 27 July 2015 la macchina di cui sopra è stata collaudata e completamente esaminata ed è stato constatato che essa non presenta evidenti difetti.

Indirizzo aziendale: JLG France SAS, Z.I. De Fauillet BP20, 47400 Tonneins, France

Nome dell'esaminatore **Jean-Michel Bard**

Qualifica: **Quality Control**

Firmato per conto di JLG Industries, Inc.:

David S Ritchey,  
Director of Manufacturing Quality

**Note:**

Nessuna macchina dovrebbe essere usata se non è stata collaudata ed esaminata completamente da persona competente, non sia stato emesso un certificato di collaudo e se, a un anno da detto certificato la piattaforma non sia stata nuovamente ricontrollata  
Nessuna macchina dovrebbe essere usata dopo una sostanziale alterazione o riparazione a meno che non sia stata collaudata ed esaminata completamente e che si sia ottenuto un certificato di collaudo.



M636

## Certifikat for test og gennemgribende afprøvning

1. Fabrikantens navn og adresse	JLG INDUSTRIES, INC. 1 JLG Drive McConnellsburg, PA 17233-9533
2. Model	Toucan 12E Plus
3. Serienummer	A300052876
4. Produktionsdato	27 juli 2015
5. Tilladt arbejdsbelastning (SWL)	200kg
6. Maks. platforms højde	12.65m
7. Maks. rækkevidde	4.60m
8. Maks. hydraulisk tryk	180bar
9. Maks. synk over 10 min. med SWL	0mm
10. Last under belastningsprøve (statisk)	300kg
11. Egenvægt	4910kg

### Erklæring:

Vi bekræfter hermed at på den 27 juli 2015 er den ovenstående lift testet og gennemprøvet og fundet fri for synlige fejl.

Firma adresse: JLG France SAS, Z.I. De Fauillet BP20, 47400 Tonneins, France

Kontrollant: **Jean-Michel Bard**

Kvalifikation: **Quality Control**

Underskrevet på vegne af JLG Industries, Inc.:

David S. Ritchey,  
Sr. Director of Quality Control

### Bemærkninger:

Ingen lift må bruges, medmindre den inden for 12 mdr., er blevet testet og gennemgribende afprøvet af en kompetent person, og et certifikat for denne test er udfærdiget.

Ingen lift må bruges efter en betydelig forandring eller reparation, med mindre den er blevet testet og gennemgribende afprøvet af en kompetent person, og et certifikat for denne test er udfærdiget.